

(Unofficial translation of the *Avis aux membres* approved by the Court on November 9, 2009)

CANADA  
PROVINCE DE QUÉBEC  
DISTRICT DE TERREBONNE

COUR SUPÉRIEURE  
(Recours collectif)

---

NO : 700-06-000001-000

COALITION POUR LA PROTECTION DE  
L'ENVIRONNEMENT DU PARC  
LINÉAIRE «PETIT TRAIN DU NORD»

Demanderesse

-et-

GÉRARD ÉMOND

-et-

ALINE THIBAUT ÉMOND

Personnes désignées

c.

LA MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE  
COMTÉ DES LAURENTIDES

Défenderesse

-et-

LA PROCUREURE GÉNÉRAL DU  
QUÉBEC

Défenderesse / Mis en cause

---

**NOTICE TO THE MEMBERS OF THE CLASS ACTION  
CLAIM PROCEDURE**

---

We are now at the stage of individual claims in the Class Action concerning the circulation of the snowmobiles on the Petit Train du Nord linear Park between St-Faustin-Lac-Carré and Labelle. The Defendants have recently withdrawn their appeal of the judgment rendered by the Honorable Hélène Langlois dated November 30, 2004. This judgment is therefore fully enforceable.

**The members of the Class Action are part of the following group :**

*«Every natural person residing or having resided after November 7, 1997, as an owner or a tenant, at 100 meters or less on each side of a strip of land known as the Le Petit Train du Nord Linear Park, between the 68.5 kilometre milestone located in St-Faustin-Lac Carré and the 106.5 kilometre milestone located in Labelle, it being sufficient that any part of a resident's dwelling be located at 100 meters or less in a straight line from the closest side of the linear park and being understood that all natural persons*

*residing or having resided regularly with the owner or with the tenant are members of the group ».*

**You are members of the Class Action if you have resided regularly, meaning full time or every weekend, with few exceptions, in the area in question.**

### **Compensation due to the members of the group**

The judgment rendered in this matter by the Honorable Judge Langlois grants to each member of the group a \$1,200 compensation, with interest and additional indemnity, for each of the 1997-1998 to 2003-2004 winter seasons inclusively, which means a possible total of seven seasons.

Class Actions counsel's fees, as determined by the Court, will be deducted from the amount payable to each member of the group. The amounts payable by law to the Fonds d'aide au recours collectif will also be deducted.

### **The Order**

Furthermore, the judgment prohibits the circulation of snowmobiles on the Petit Train du Nord Linear Park between the 68.5 kilometre milestone located in St-Faustin-Lac-Carré and the 106.5 kilometre milestone located in Labelle until appropriate measures are taken to terminate the nuisances resulting from the traffic of snowmobiles on this section of the Linear Park.

### **How to file your claim ?**

If you are a member of the group, you can submit a claim by completing the *Claim Form* attached with the required documents, in two copies, and by sending it to the Greffe de la Cour supérieure du district de Terrebonne - Palais de justice de St-Jérôme before **November 19<sup>th</sup>, 2010** at the following address :

Le Greffier de la Cour supérieure du district de Terrebonne  
c/o : Recours collectif  
25, rue de Martigny Ouest  
Saint-Jérôme (Québec) J7Y 4Z1

### **You can obtain the *Claim Form*:**

By showing up at the following place :

- Le Greffe de la Cour supérieure du district de Terrebonne - Palais de justice de St-Jérôme – the address is indicated above.

By calling one of these following numbers :

- 450-431-4407 : Greffe de la Cour supérieure du district de Terrebonne - Palais de justice de St-Jérôme.
- 819-429-5750 : Coalition pour la protection de l'environnement du parc linéaire «Petit Train du Nord»
- 514-937-2881, extension 225: Sylvestre, Fafard, Painchaud, attorneys.

Or by printing the form from one of these following websites:

- [www.municipalite.labelle.qc.ca](http://www.municipalite.labelle.qc.ca)
- [www.villedemont-tremblant.qc.ca](http://www.villedemont-tremblant.qc.ca)
- [www.muni.lacsuperieur.qc.ca](http://www.muni.lacsuperieur.qc.ca)
- [www.municipalite.laconception.qc.ca](http://www.municipalite.laconception.qc.ca)
- [www.municipalite.stfaustin.qc.ca](http://www.municipalite.stfaustin.qc.ca)
- [www.sfpavocats.ca](http://www.sfpavocats.ca)

### **Any questions ?**

If you need any additional information, you can call the following numbers :

Sylvestre, Fafard, Painchaud  
Class Action Counsels  
740, Atwater, Montréal (Québec) H4C 2G9  
Telephone : 514-937-2881 ext. 225  
Email : [m.larocque@sfpavocats.ca](mailto:m.larocque@sfpavocats.ca)  
[www.sfpavocats.ca](http://www.sfpavocats.ca)

La Coalition pour la protection de  
l'environnement du parc linéaire «Petit  
Train du Nord »  
950 rue de Saint-Jovite  
Mont-Tremblant (Québec) J8E 3J8  
(basement of the presbytery)  
Tél. : 819-429-5750